1 טאג
ג. פ. פארטנער, סענעדזשער
נעדיינקט אז מיר קאנען אייך געבן באדינונג אויב איר פארלאנגט. אין אלע אייערע דריי קלינינג אדער פארבן
37 266, PERTH DYE WORKS LTD.

בעלס דריי
טרינקט דזשינדזשער איל ארענדזש
באשטעלט א קיים היינט
BELL BOTTLING CO. (בארדיצקי ברידער) PHONE 51 591

זינדיק בלוט

א הערכם שפאנענדער ראמאן פון דעם אידישן לעבן אין אמעריקע
פון א. ה.

(פארזעצונג)

ער האט זיך גענומען קארטשען פון שרעק און ער האט געפילט ווי ער מוז אנטפערן און ער האט נישט געוואוסט וואס צו ענטפערן. דער פאטער איז אבער פון אים נישט אפגעטראטן, ער איז אלץ געשטאנען מיטן טויטן פנים און ער האט אויסגעשטרעקט די הענט און ער האט אלץ אזוי יאמערלאך געוויינט:

— פאר וואס ? פאר וואס איז עס מיר געקומען ? פארוואס האסטו אויף מיר געבראכט דעם טויט ?

פון דעם דרעמל פלענט זיך בענדזשא־מין אויפכאפן; ער פלעגט אפזיפצן און ער פלעגט מאכן פייער און בלייבן זיצן אין בעט א הילפלאזער און א צעטומל־טער, מיט גרויסע אויגן, מיט א צעוויי־טאגט פנים און ער האט שווער געאטעמט.

אזוי איז ער געזעסן לאנג און ער האט מורא געהאט זיך צוריק צו לייגן. ער האט מורא געהאט אז דער חלום זאל זיך נישט צוריקקערן.

אזוי זיינען פארביי געגאנגען עטלאכע טעג, שווערע, צעטומלטע טעג. בענדזשא־מין איז געווארן נאך בלייכער, נאך אויס־געצערטער. אין זיינע אויגן האט זיך בא־זעצט א קריינקלאכער פחד. דעם פא־טערס שטארבנדיק געזיכט האט זיך פון אים נישט אפגעטאן. האט אים נישט אפ־געלאזט. עס האט אים פארפאלגט בייטאג און ביינאכט.

און דאס ערגסטע איז געווען דאס, וואס ער האט געפילט אז זיין ליבע ביינקט נאך אלץ נאך סילוויא'ן. אין אים איז די ביינקשאפט געווען און ער האט מורא גע־האט פאר דעם. ער האט נישט געוואלט און ער האט נישט געהאט קיין כוח און קיין ווילן זיך פון דער ביינקשאפט צו באפרייען זיך. דאס בלוט אין אים האט אלץ געוויינט נאך סילוויא'ן און דאס הארץ האט אים געשראקן . . . ער האט זיך באמיט נישט צו טראכטן פון איר, ער האט איר געשטאלט נישט געוואלט זע־ען און ער האט געוואלט די גאנצע זאך אפליינן, אפשטופן אויף ווייטער . . . . . שפעטער וועט מען זען . . . דערווייל אבער — דערווייל וויל ער נים טראכטן וועגן איר.

אבער ער האט זיך גענארט. ער האט געמיינט, אז ער קאן נישט ציהערן זיך צו זיין ביינקשאפט און דערמיט פאר־געסן סילוויא'ן. אבער אין אים איז די ביינקשאפט געווען, ווי א שטיל פייער האט זי אין אים געגליט.

קיידין האט ער אלץ אויסגעמידן, זי איז אים געבליבן פרעמד, דערווייטערט, ער האט זי כמעט נישט געזעען, ער האט זיך צו איר נישט געווענדעט מיט קיין ביטעם און מיט קיינע פארלאנגען. עס האט אויסגעזעען, אז ער קאן זיך נישט באפרייען פון זיינע שרעק און פון זיין שוויינן און פון זיין געהיימען ביינקען.

איין מאל ביינאכט האט בענדזשאמין געהאט נאך א שווערן חלום.

ער האט נאר וואס געהאט איינגעשלא־פען, און ער האט דערזעען: א ווייטער און שווארצער וועג ציט זיך פון משונה'־דיקער ווייטער ווייטקייט, און מיט אמאל האט ער דערזעען ווי איבער דעם וועג גייט א מאן מיט שווערע טריט, די טריט זיי־נע זיינען געווען אזוי שווער, אז דער מאן האט זיך אלע ווײלע אפגעשטעלט נים קאנענדיק דערהויבן די פיס. און פלוצ־לונג, דער מאן שטייט לעבן אים. און ער דערקאנט אין דעם מאן — זיין פאטער. ער שטייט פאר אים אנגעטאן אין ווייסן און אין די הענט האלט ער זיין איינגע־נעם קאפ מיט טויטן געזיכט. אין די ווינקלען פונם געזיכט שוועבט ארום א בלוטיק שוים און מיט אמאל — דער ער הערט ווי דער פאטער שרייט שלא־גענדיק:

— קום מיט מיר !

בענדזשאמין — הא טארויסגעלאזט א נישט מענשלאכן געשריי.

קיידי, וואס איז געשלאפן אין דער צווייטער בעט, האט זיך אויפגעכאפט פון זיינע געשרייען זי האט גלייך ארויסגע־דרייט די ליכט און זי איז ארויס פון איר בעט און זי איז צוגעלאפן צו אים און זי האט אים גענומען וועקן:

— בענדזשאמין ! בענדזשאמין ! וואס איז מיט דיר ?

ער האט געהאלטן צוגעמאכט די אויגן, ער האט מורא געהאט זיי צו עפענען און ער האט אלץ געשריען.

קיידי האט אים אנגענומען פאר זיי־נע הענט און זי האט מיט מיטלייד גע־זאגט:

— בענדזשאמין קום צו זיך . . . בא־רואיק זיך . . .

ער האט אויפגעהערט צו שרייען. און ער האט געעפנט די אויגן און אין זיי איז געווען אן אומגעהויער פחד. דערזע־ענדיק קיידין פאר זיך האט ער פארשטא־נען אז דאס איז געווען בלויז א חלום.

— וואס איז געשעען ? וואס איז מיט דיר ? — האט קיידי געפרעגט.

ער האט שווער געצויגן דעם אטעם און ער האט געזיפצט און ער האט נישט גע־קאנט ענטפערן.

רעד א ווארט . . . דו האסט דאך אזוי מאדנע געשריען . . .

— געשריען ?

— דיינע געשרייען האבן מיר דאך אויפגעוועקט.

— ס'איז געווען א חלום.

— א חלום האסטו געהאט ?

— יא . . . — און ער האט ווידער אפ־געזיפצט: — ס'איז געווען א שווערער חלום, א שרעקלאכער חלום. זע ווי דאס הארץ קלאפט מיר ! ווי דערשראקן איך בין . . .

— וואס איז דאס געווען פאר א חלום ?

— דער טאטע . . . דער טאטע האט מיר געוואלט אומברייננען.

— ווילסטו אפשר אביסל וואסער ? קאלטע וואסער ?

— אדרבה . . . גיב מיר א ביסל וואסער . . .

— באלד . . .

קיידי האט אים דערלאנגט א גלאז קאלטע וואסער. ער האט עס אויסגעטרונ־קען איינגאנצן. ער האט שוין לייכטער גע־אטעמט און ער האט זיך אביסל בארו־איקט.

קיידי האט זיך דערפילט נעענטער צו אים, זיין שרעק, זיין געשריי, האבן איס צו איר דערנעענטערט. זי האט געקוקט אויף אים און איר איז אויסגעקומען, אז ער איז צוריק דאס, וואס ער איז געווען אמאל, איידער די אומגליקן האבן זיך גע־האט אנגעהויבן.

זי האט זיך אוועקגעזעצט אויפן ברעג פון זיין בעט און זי האט געזאגט:

— בארואיק זיך . . . ס'אי זדאך נישט מער ווי א חלום . . .

אבער אזא שרעקלאכער חלום . . . !

— איך בין דאך אזוי דערשיטערט פון אים.

— איצט איז דיר בעסער ?

— יא . . . מיר איז בעסער.

אירע שטימע איז איצט געווען ווייכער צוגעלאזענער און געטרייער. אין איר האלטונג האט זיך איצט געפילט א היי־מישע נאענטקייט און איבערגעבנקייט:

— מילא . . . ס'איז דאך שוין פאר־פאלן . . . אבער וואס ביזסטו אזוי דער־שראקן אין די לעצטע טעג ? דו ביזסט דאך אזוי צעטומלט.

בענדזשאמין האט א ווײלע געשוויגן. זיינע אויגן זיינען נאך אלץ געווען פול מיט שרעק און דער פחד פון דעם חלום האט נאך אלץ געלויערט איבער אים. ער האט זיך געגוויטיקט איי א טרייסט ווארט, אין אן אנשפאר.

ער האט געזאגט:

— איך ווייס נישט וואס עס טוט זיך מיט מיר . . . איך בין אזוי צעטרא־גען די לעצטע טעג. איך קאן זיך גאר נישט בארואיקן.

— אבער פארוואס ? מילא . . . ער איז דאך נישט געווען אזא יונגער מענש . . . קיין אינגערע זאלן פון דער וועלט נישט אוועקגיין . . .

— אבער איך טראכט אלץ . . . אז נאר איך בין שולדיק . . . אז אלץ איז איבער מיר . . .

זיין קול איז געווען צוגעלאזענער, היי־מישער, און קיידי האט דערפילט א רח־מנות צו אים, וואס פון אים איז געווא־רען ? ער איז דאך געווען אזא געזונ־טער, אזא שיינענדיקער, און איצט . ווי שלעכט ער זעט אויס, די אויגן זיינען אים געזונקען אין קאפ און דאס פנים — אזוי אפגעצערט — און זי האט געזאגט:

— פארוואס עפעס ביזסטו דער שול־דיקער ? פארוואס איז ער אליין נים שולדיק אין זיין טויט און אין אונזערע ליידן ?

(ווייטערס — קומט)

שכנים ריידן

"איך בין באשעפטיקט אין א טעאטער און עס איז אן עקאנאמישע פראבלעם, ווייל איך העלף שטיצן מיין מוטער און מיינע שוועסטער. איך האב ליב צו אנ־טאן זיך שיין, איך האב אבער נים פון וואנען צו קויפן זיך קליידער. כדי צו גע־בען א פארשיידנארטיקן אויסזעען צו מיין שלאנקן וואדראב בייט איך דעם קאליר פון א דרעס אדער זאקן אזוי שנעל ווי די זאכן ווערן אפגעקראכן. איך נוץ שטענדיק דיימאנד דאיס פאר דער ארבעט — נוצנ־דיק זיי אלס פארבן פאר דרעסעס און אלס קאלירן פאר זאקן. איך האב אלעמאל גע־קראגן אזעלכע פערפעקטע רעזולטאטן, אזוי, אז אונזערע שכנים ריידן וועגן דער גרויסער צאל נ י י ע זאכן וואס איך האב.

"וועגן דיימאנד דאיס האב איך זיך דערוואוסט פון אונזער וואדראב אויפ־זעער, זי זאגט, אז זי האט אויסגעפרו־בירט אלע סארטן פארבן אויפן מארקעט אבער קיינע פון זיי מאכן אזא גלענצנדע ארבעט און זיינען נים אזוי לייכט צו נו־צען ווי דיימאנד דאיס. איך פארשטיי, אז זיי זיינען דער וועלט'ס סאמע פאפולער־סטע פארבן — און זיי זיינען בארעכ־

Doctors' Directory — דאקטוירים

IN ALPHABETICAL ORDER

Office	Residence	
53 578	51 250	דר. ס. דזש. בערמאק, 834 מיין סטריט אפיס שטונדן פון 2—4 און 7—8 DR. J. C. BERMACK
54 107	54 107	דר. דזש. ברענער, 402 סעלקירק עוועניו אפיס שטונדן: 3—5, 7.30—8.30 DR. J. BRENER
26 947	53 422	דר. א. גוטמאן, 714 טאראנטא דזשענ. טראסט בלדג. 283 פארטעדזש עווע. קאר. סמיט אפיס שטונדן: 10—12, 2—6 און ביי אפאינטמענטס DR. A. GUTTMAN
22 717	54 429	דר. ס. דזשאוויש, 404 באיד בילדינג שטונדן: 11—12 און 3—6 און ביי אפאינטמענטס DR. SIMON JAUVOISH
26 600	28 153	דר. ה. הערשפילד, 576 מיין סט. קאר. אלעקסאנדער עוו. אפיס שטונדן: 11—1, 2—5 און 7—9 DR. H. HERSHFIELD
52 744	51 772	דר. ב. א. וויקטאר, קאר. סעלקירק און סאלטער (איבער דער באנק) אפיס שטונדן: 3—5 און 7—8 DR. B. A. VICTOR
53 181	53 181	דר. י. פערלמאן, 291 בארואס עווע., קאר. טשארלס אפיס שטונדן: 3—5 און 7—8 DR. I. PEARLMAN
54 866	51 968	דר. ס. קאברינסקי, סוויט 2 קראמפ בלאק (מיין און דאפערין עוועניו) אפיס שטונדן: 3—5 און 6.30—8 DR. S. KOBRINSKY
24 480	49 763	דר. מעקס ריידי, (עקס רעי) 283 פארטעדזש, קאר. סמיט (100 טאראנטא דזשענ. טראסט בלדג.) לעבן איטאנס שטונדן: פון 2—6 אוונט און ביי אפאינטמענטס DR. MAX RADY
53 915	52 614	דר. סעם ראדין, ראיאל בענק בילדינג (מיין און סעלקירק) אפיס שטונדן: 3—4 און 6—8 DR. SAM RODIN
88 916	59 473	דר. א. ל. שובין, אפיס שטונדן 11—12 און 2—6 אפיס: בענק אף קאמערס בלדג., מיין און אלעקסאנדער רעזידענס: 375 מאקריי עווע. DR. A. L. SHUBIN
		אויגן, אויערן, נאז און האלז
29 110	51 848	דר. י. ה. בעקמאן, 613 באיד בילדינג DR. J. H. BECKMAN
24 465	51 359	דר. ד. מ. דזשענאף, 2-830 סאמערסעט בלאק DR. D. M. GENOFF
		קינדער קראנקהייטן
88 013	53 320	דר. ה. מעדאווי, 904 באיד בלדג. 3—5; 332 מאניטאבא עוו. 11—12 DR. H. MEDOVY
22 446	51 801	דר, דזשא. ה. שאפירא, 604 באיד בילדינג שטונדן: 3—5 און ביי אפאינטמענטס DR. GEO. H. SHAPERA

Dentists Directory — דענטיסטען

IN ALPHABETICAL ORDER

Office	Residence	
51 560	41 652	דר. י. בן עזרא, ב.א. 962½ מיין סטריט. קאר. סעלקירק. DR. I. BEN EZRA, B.A.
53 720		דר. מ. א. ברעגמאן, סוויט 1 סט. דזשאנס בלק. 984 מיין סט. DR. M. A. BREGMAN
56 056		דר. ס. טשירטשיל, סוויט 1, טריק בלאק, 972 מיין סט. DR. S. H. CHURCHILL

דער אנטיסעמיטישער אטענטאט אין בודא־פעסטער שול

(שלוס פון זייט 2)

לאכער אנטיסעמיטישער קאמפאניע און ווארפן א שארף ארויסרוף אויף אלע, וואס זיינען פארדעכטיקט אלס באטיי־ליקטע אין א געהיימער אנטיסעמיטישער טעראר ארגאניזאציע. אבער די שטימונג ביי דער אידישער באפעלקערונג איז זייער צעשלאגן געווארן דוקא נאכן אטענ־טאט, ווייל א טייל פון דער ·קריסטלאך־נאציאנאלער פרעסע, ספעציעל דער פי־רענדער "נעמזעטי אוישאג" האבן אויפ־גענומען א נייע קאמפאניע קעגן די אידן, הלמאי זיי האבן געמאכט אזא גוואלד איבער'ן אטענטאט און גורם געווען צו א נייער אנטי־אונגארישער קאמפאניע אין אויסלאנד. דאס דאזיקע בלאט שעמט זיך אפילו ניט זאגן די אידן אז זיי לעבן אין אונגארן ניט א דאנק די געזעצן פון גלייכבארעכטיקונג, נאר צוליב טאלעראנץ פון קריסטלאך נאציאנאלן אונגארטום. דער "פעסטער לאיד" האט דארויף זייער שארף געענטפערט אלס פארטיידיקער פון די אידן, אבער ס'האט זיך אנגעהויבן א נייע אנטיסעמיטישע העצעריי אויף וועל־כער מען דארף אכטונג געבן.

("איטא")

DODD'S KIDNEY PILLS
FOR ALL KIDNEY DISEASES
BACKACHE
BLADDER TROUBLES
RHEUMATISM
4087 THE PRO

פאר איבער דריי פערטל יאר הונדערט זיינען דאד'ס קידני פילס געווען דער אנערקענטער מיטל פאר רוקנווייטיק, רומאטיזם, בלאטער טראבלם און פילע אנדערע קראנקהייטן, פאראורזאכט דורך שלעכטע קידנים. צו באקומען פון אלע דילערס פאר 50 סענט. אדער 6 באקסעס פאר $2.50, אדער דירעקט פון די דאד'ס מעדיצין קא., לימיטעד, טאראנטא 2. ביים דערהאלטן די סומע.

קאלגארי

קאלגאריער נאטיצן

די קאלגאריער הדסה ארגאניזאציע, שאפט $900.00 במזומנים פון ניינציק פרויען מיטגלידער. וועלכע האבן גענעבן א נאכמיטאג אין קאמיוניטי צענטער. א פיינע פראגראם איז דורכגעפירט געווארן. דער לעקטאר, חיים גרינבערג, האט אדרע־סירט די פרויען און דער עולם האט זייער פיין פארבראכט, די סומע איז געשאפן גע־ווארן פון דער הדסה ארגאניזאציע, וואו יעדער פרוי האט געשאפן 10 דאלאר, אדער געגעבן אן איינגענע ביישטייערונג פון צען דאלאר. אנדערע האבן אויך גע־שאפן די דאזיקע סומע דורך ראפלס. דער פאקט אז, אז עס האט זיך געשאפן אין צייט די סומע. מרס. ה. גאלדבערג, וועל־כע איז די פרעזידענטן פון קאלגאריער הדסה ארגאניזאציע האט אליין ביינגע־שטייערט דעם נאכמיטאג פאר אלע פרוי־ען און האט אויך געזארגט פאר דער אר־גאניזירונג פון דער דערפאלגרייכער אונ־טערנעמונג. מרס. גאלדבערג, וועלכע איז באקאנט אין מערב קאנאדע אלס א מוס־טער פרוי, קומט א באגריסונג, פאר דער ארבעט, וואס זי טוט אין אידישע ענינים אין קאלגארי און אויך אין דער קאלגאריער תלמוד תורה.

מרס. בעסיע שאפירא איז געווען די פארזיצערין פון דער אונטערנעמונג. איך וויל באגריסן אלע פרויען מיטגלידער פון דער ארגאניזאציע. עס באוויזט, אז די אידישע פרוי הויבט אויך אן פילן, אז זי מוז פארנעמען א פלאץ אין דער געזעל־שאפט און טראגן אויף זיך די פאראנט־ווארטלאכקייט פון אונזער געזעלשאפטלא־כען לעבן !

* * *

חיים גרינבערג האט געגעבן דריי לעק־ציעס אין קאלגארי אונטער דער אויפ־זיכט פון קאלגאריער ציוניסטישער אר־גאניזאציע און בני ברית. די לעקציעס זיי־נען געווען פיין באזוכט און דער עולם איז זייער באגייסטערט פון לעקטאר. חיים גרינבערג האט באזוכט קאלגאריער פרץ שול און האט באוואונדערט די מוסטער־האפטע שול און טעטיקייטן ארום דער שול.

חיים גרינבערג האט אויך באזוכט בענף און לייק לואיס. וועגן דער שיינקייט פון דער נאטור, זאגט גרינבערג אז ער האט גאר קיין וווערטער ניט.

* * *

דער קאלגאריער איקאר, האט געגעבן אן אוונט אין פרץ שול, וואו איבער הונ־דערט מענשן זיינען געווען אנוועזנד. פראפעסאר גארבאוויצקי, פרעזידענט פון קאלגאריער איקאר ארגאניזאציע, האט גע־רעדט פאר דער פארזאמלונג, וועגן דער ווויכטיקייט פון דער איקאר ארבעט. ער האט באהויפטעט, די נויטווענדיקייט פון איהן צו שטיצן די קאלאניזאציע אין רוס־לאנד. אויך א מוזיקאלישע פראגראם איז דורכגעפירט געווארן, וואו רבקה וועקס האט געשפילט א פאר סאלאס, אויפ'ן פידל, און נחמה גמערל האט געזונגען איינגיקע אידישע נומערן. עס איז אויך גע־שאפן געווארן א סומע געלט פארן איקאר.

* * *

מר. ג. עדלשטיין, וועלכער האט גע־בויט קאלגאריער פרץ שול איז צוריק פון א באזוך אין די שטאטן און וועט פאר־ברייננען אין קאלגארי.

* * *

מר. מעקגילוועריי, קאלגאריער אדוואקאט, איז באשטימט געווארן ריכטער פון הויי־כען געריכט. מר. מעקגילוועריי, איז זייער פריינטלאך צו אידן.

אן אפענער בריוו צו קאלגאריער אידן

"יוגנט־רינג"
ביי איד. ק. ג., קאלגארי.
חשוב'ע פריינט :—

עס וועט באמת זיין פאר אייך אן איי־בערראשונג, ווען מיר וועלן אייך צו וויסן געבן, אז אונזער קלוב "יוגנט־רינג" וועט זונטאג, דעם 17טן מאי, האבן א קאנצערט. איר וועט געווים פרעגן:

— ווען האט איר באוויזן זיך צו צר־גרייטן ? איר זענט דאך איינגאנצן אלט אפשר דריי חדשים !

איר זייט, גערעכט ליבע פריינט ! טא־קע ניט מער ווי דריי חדשים. נאר מיר גע־דיינקען אבער גוט וואס דער פרינציפאל פונם פרץ אינסטיטוט האט צו אונז גע־זאגט, ביי דער גרינדונגס־פארזאמלונג: "ווילן — איז האלבע ארבעט".

מיטן גרעסטן ווילן און איבערגעגעבנ־הייט, האבן מיר זיך גענומען צו דער אר־בעט, און אלע סעקציעס מיט זייערע אנ־פירער, ווילן מיט דעם קאנצערט באווייזן, אז די אידישע קולטור בכלל, און דאס אי־דישע ווארט בפרט, האט פאר דעם קורצן משך אונז באוויירקט, און דער קאנצערט וועט זיין א לעבעדיקער עדות.

זעט וואס די פראגראם שטעלט מיט זיך פאר:

1) דעבאטע אויף דער טעמע: "צי איז פאראן א נאציאנאלער גייסט ביי אונזער יוגנט". אנטייל נעמער: חיים שיינין, (2 נעמען זיינען דא ניט לעזבאר. — רעד.) און הערעלד סענגאהאז. ריכטער: ליא פא־פערני, הענרי זיסקינד, א. פראוואטינער, און אהרון בערקאוו.

2) א פארשטעלונג: "א דאקטאר". קא־מעדיע, אין איין אקט פון שלום עלי־כם. אנטיילנעמער: מים בערקאוו, מים בעלקין, מים א. ראנינסקי, מים לעווינסאן, חיים שיינין, און דזשייקי באלשין.

3) פידל און מענדאלין ארקעסטער: אנגעפירט פון דעם באוואוסטן פידל־קינ־סטלער, יאשא האלפערין.

4) כאר, אנגעפירט פון מים נחמה גע־מערל.

מיר האפן, אז איר וועט זיכער זיין א בעלן צו זען וואס מיר, די יוגנט פון איי־ער קאלגארי, האבן פאר דער קורצער צייט אויפגעטאן.

פארגעסט ניט: זונטאג, דעם 17טן מאי, אין פרץ זאל, אנפאנג פונקט 8.30 אוונט. נעמט אייך מיט אייערע פריינט, איר וועט זיכער אלע הנאה האבן.

מיט אכטונג:
קלוב "יוגנט־רינג", ביי דער קולטור, געזעלשאפט, און פרץ אינסטיטוט.

היימאן און העסטרין
באריסטערס, סאליסיטארס און א. וו.
216 — מעקאינטייר בלאק — 216
טעלעפאן 21 627
מר. העסטרינס וואוינונג:
306 סט. דזשאנס עווע., טעל. 53 133

שינביין, מאראזניק און ראבלין
Shinbane, Morosnick & Roblin
Barristers, Solicitors and Notaries
באריסטערס, סאליסיטארס, נאטאריוס
Office: 207-8 Confederation Life Bldg.
457 Main St. Opposite City Hall
טעלעפאן 21 345—6

טשערניאק, קאפשטיין און ספיוואק
Barristers, Solicitors, Etc.
460 מיין סטריט
טעלעפאן 24 591 און 24 666

א. ע. קאנטאר
אדוואקאט און נאטארי
A. E. CANTOR
211 קוירי בילדינג, 233 פארטעדזש עווע.
טעל. 225 89—29 937
רעזידענס:
103 בענערמאן עווע., טעל. 51 353

ה. שולמאן
אדוואקאט און נאטארי
נעלט צו לייען אויף 6½ פראצענט
Schulman & Nitikman
213 קאנפעדערייישאן לייף בילדינג
457 מיין סטריט, אנטקעגן סיטי האל
טעלעפאן 88 462

ש. מילער
באריסטער, סאליסיטאר א. א. וו.
S. MILLER, B.A., LLB.
505 Paris Bldg., Portage and Garry
Phone 22 203
מר. מילערס וואוינונג: 152 בארואס עוו.
טעלעפאן 51 652

דזש. ה. פאטעסקי
אדוואקאט און נאטארי און א. וו.
J. H. POTASKY, LL.B.
905 קאנפעדערייישאן לייף בילדינג
457 מיין סטריט, אנטקעגן סיטי האל
טעלעפאן 24 107
רעז. 529 אבערדין עוועניו. טעל. 55 778

ד. לעווין
באריסטער, סאליסיטאר און א. וו.
D. LEVIN
504 מעקאינטייר בלאק
טעלעפאן 26 471 רעז. 53 589

קאלגארי

פראדקין און שומיאטשער
באריסטערס, סאליסיטארס, נאטאריס
611 גריין עקססטשענדזש בילדינג
7118עס. — אפיס טעלעפאנען — 1717עס.
רעז., טעלעפאנען 1975עס—4145עס
FRADKIN & SHUMIATCHER
Barristers, Solicitors, Etc.
Calgary Alberta

ERNEST LUTZ
125-14th Ave. East Ph. M7636
CALGARY, ALTA.
אויסגראבונג — שמיין ארבעט
ציגל — קאנקרים און
לאון ארבעט

ווען אין קאלגארי
פארפארט אין
האטעל נאבל
רייטס $1.00 און העכער
באדינונג און באקוועמלאכקייט אין אונזער מאטא
מאדערנער רעסטאראן אין פארבינדונג
א "באס" באנענט צו יעדער צייט
H. H. ADAMS, Mgr.

וועלוועט מאטאר אויל
איז ספעציעל געמאכט אויסצוהאלטן מער שוועריקייטן, דערפאר שטייט עס אויס היץ און איז פערפעקט געאוילט ביז'ן לעצטן מייל
מיר פארקויפן פון 5 גאלאן ביז א קאר־לאט
VELVET OIL COMPANY
W3011—1944-8 Tenth Ave., W.—W3193
CALGARY

Jensen's Transfer Co. Ltd.
רעגולערע טעגלאכע באדינונג
— קאלגארי —
אקאטאקס, בלעק דיימאנד, טירנער וועלי,
קראספילד — קארסטעירס
רופט אונז בלויז אפ, מיר פירן אלצדינג איבעראל
לייוווסטאק — מאשינען — פראכט און עקספרעס
Office and Warehouse Phone M5347
323 - 11th Ave. East

JAMES MARR SR.
פלאמבינג, היטינג, געזפיטינג
237-12th Ave. E. Phone M2741
CALGARY

CITY WRECKING & REPAIR SHOP
119-5th Ave. E.
J. L. DAVIDSON, The Welder
M 2240
מיר וואלטן נאר געוואלט זעען דעם דזשאב וואס מיר זאלן נים קאנען מאכן.

DAVE WEATHERALL
אוטא באדי און פענדער ריפעירס
207 Third Avenue East
Phone M7740 - CALGARY

N. K. CAFE
220 CENTRE STREET
אלע סארטן כינעזישע שפייזן
בעסטע טשאפ־סוי אין שטאט
גוטע באדינונג
WONG YUNG

JACKSON'S WELDING
בלעקסמיטינג
עלעקטריק און אסעטילין וועלדינג
816 NINTH AVE., W.
Phones: M1996—S0014
CALGARY :: ALBERTA

FANNY SHUMIATCHER ZISKIN
פידל לערערן
ספעציאליזירט מיט אנפאנגער
Studio: 1137 6th Ave. W., Ph. M3177

דר. ל. רודין
110 P. Burns Bldg.
טעלעפאנירט
Res. W 4087; M 4747; Office M 3355

א פרואוו וועט אייך איבערציינן
גוטע באדינונג איז אונזער מאטא
אויב איר ווילט אז אייערע שיך זאלן גוט פאררעכט ווערן, פראבירט
H. MANUEL
508-8th Ave. West
(אנטקעגן גארבוט ביזנעס קאלעדזש)
גוטע ארבעט און מאטעריאלן גאראנטירט

פאבליק סטענאגראפער
PHYLLIS POWELL
7 Bank of Toronto Bldg.
Office Ph M 3250—Res. Ph H 1260

די מאדעל בארבער שאפ
ביוטי פארלאר
719, 4th St. West
M 3896
פאר בעסערער באדינונג

NICHOLSON AUTO TOP & REPAIR SHOP
131-11th Ave. East
אלע ריפעירס אויף אוטאמאבילן און אפהאלסטערינג.
מיר גיבן אפשאצונגען פריי.

BARNES' VULCANIZING
עטאבלירט אין 1908
איז נאך אלץ צו אייער באדינונג
אויב עס איז טייער טראבל, פאררעכט עס אויף דעם בארנ'ס אופן.
313 Seventeenth Avenue, West
CALGARY

האלדוואוד פלארס
געליינט און געפינישט לויטן נייעם אופן.
ביליקער, בעסער, לייכטער צו רייניקן.
דויע־האפט, סאניטאריש. אלטע פלארס איבערגעליינט מיט נייסטע שטויבלאזע סאנדינג מאשינען.
בעסטע ארבעט גאראנטירט.
GEO. H. RICE
M9020, W3076. 724 Seventh Ave. W.

JACK EVANS
139-10 AVE. N.E. H 3025
דער בריקלעיער
פייער פלייסעס, קוימענס, באילערס פאררעכט
מיר מאכן א גוטן דזשאב צו יעדער צייט

CASCADE CAFE
CALGARY and BANFF
811 CENTRE STREET
Calgary, Alta.
איינער פון די סאמע מאדערנע, סאניטארע און אפ טו דייט רעסטאראנען
ספעשל לאנטשאן 40 סענט
דינערס צו צוציענדיקע פרייזן
GEORGE ANDREWS, Mgr.

DALES
Hot Roast Chickens
4טע סטריט וועסט, אנטקעגן איטאנס.
ביי דער סיין פון דעם גאלדענעם האן.
Phone M3037
אפשאצונגען געגעבן

A. G. PATTERSON
פלאמבינג, היטינג און גאז פיטינג
דזשאבינג פינקטלאך אטענדעט
1216-1 STREET EAST, CALGARY

א פיינער פלייווער פאר פיינערע נעשמאקן
סערווירט
קאלגארי
דראי
דזשינדזשער איל
CALGARY BREWING & MALTING CO. LTD.

אויב איר בויט, איז אייער קרעדיט גוט מיט אונז
איר קאנט קויפן אויף מאנאטלאכע אפצאלונגען
אונזערע פרייזן זיינען נידריקער
אראנזשירט מיט אונזער הויפט אפיס
200 TRADERS BUILDING
אדער יארד
10 AVE. 9 ST. WEST
CROWN LUMBER CO., LTD.

GUARANTEE WINDOW CLEANING CO.
פעאיקע צוריקגעקערטע סאלדאטן באשעפטיקט.
10 סענט יעדער פענסטער.
PHONE M1752
1120-First Street East, Calgary

J. A. McKENZIE
335-11TH AVE. WEST
M9062
פארניטשור ריפעירס, אפהאלסטערי, פלאר פיניש
אפשאצונגען פריי